

Goi

Goierritarra aldizkaria

383. zenbakia 2010eko ekainak 18



**ELURRETAN
BUKATU
DA**

ORDIZIA HIRI HEZITZAILEA



ARGI
OPTIKA

zure ikusmena zainduz
zure estetikaren oinarritzko osagaia

Ε Μ Ψ Ε

Nafarroa etorbidea, 14 Beasain
T 943 88 31 10 www.argioptika.com

PRADA Salvatore Ferragamo CXTÉ ROMEO GIGLI



faktore



Eneritz Gorrotxategi

Reala, plast, plast, plast! Igande arratsaldean bazirudien Anoetako berdeguneke langak besterik ez zeudela. Aspaldian sumatzen ez zen poza eta alaitasuna sumatzen ziren; euforia zen nagusi, bai Donostian, zein Gipuzkoako txoko ugarian. Aspaldiko kamiseta txuri-urdinak ikusi dira, eta Aupa Erreal! bezalako oihuak

entzun ere entzun dira. Krisia bera ere ahaztu dela ematen du! Donostiako ostalariak pozez lehertzen dira; urtean zehar izan ez duten irabazia, Realaren aitzakian berreskuratu dute. Hamaika ikusteko jaio garela dio esaera zaharrak baina gezurra dirudi hamaika lagunen jardunarengatik Gipuzkoara diru sarrera handiagoa etorriko dela! Akaso Realaren lehen mailara igotzeak amaiera emango dio ekonomiarren gainbeherari, nork daki!

Gipuzkoan egunotan ez dago eztabaidarik: erreala primerako taldea da eta horregatik "primeran" izango da. Datorren denboraldian ordea, auskalo zer gertatzen den.

Gezurra dirudi hamaika lagunen jardunarengatik Gipuzkoara diru sarrera handiagoa etorriko dela!

"Txin txin, txin txin diruaren hotsa" agertzen denean, bat baino gehiago hasiko da hortzak estutzen. Diruak atzerriko fitxaketak egingo direla esan nahi ote du? Horrek ez du esan nahiko bada, nondik gatozen ahaztu behar denik, ezta? Lehen mailako taldea izateak handiago egingo ote du Realari?

Azken hiru urteetan etxeko lanak ongi eginda izateak erraztu dio Realari igoera. Etxeko lan horiek dira isilean edota kameraz kanpo, aldagela barruan, etxeko sukaldean egiten direnak. Isilpeko lanean denbora luzez aritu ondoren jasotzen da emaitza. Gogoan hartu bestela Martin Lasartek, garaipena ospatzerakoan egindako hitzak: denak elkarturik mantenduz, helburu handiak lor daitezkeela. Horrek ahalbidetzen du, unean uneko langa gainditzeko indarra eta ahalmena izatea.



Ion Muñoa

Zorionak Realari eta zorionak realzale guztioi! Ezer baino lehen bihoa hori (bestela marea txuri-urdirak itoko du eta Athleticen zale hau). Aitortu behar dut ni ez nintzela Donostian izan. Baina aitortu behar dut halaber, telebistaz gustura jarraitu nuela neurketa nahiz haren ondorengo ospakizuna, eta hirurogeitaka orrialdeko gehigarria ere nozitu dudala Gipuzkoako egunkari eskelazaleenean. Eta egunotan egindako hausnarketa eta taberna/kafetegi/ileapaindegiz/soziedade/lantoki eta abarretako komentarioez aparte, hiru momentu eman zidaten atentzioa Realaren kontu honetan guztian:

Bat: Realeko jokalaririk frantses bakarra izan zen ikurrina bizkarrean hartuta agertu zen lehena, mikrofonotik "camarero, camarero, una de champiñones" oihukatuz.

Bi: Realeko jokalaririk bizkaitarrak aitonaren txapela omen zena buruan jantzita zuela "ez gaude denok" garrasi egin zuen Anoetako jendetzaren erdian.

Hiru: Ospakizunetan jendeari "mozkortzeko eta edateko" gonbidapena egin ondoren, "Pin pan, toma la casitos"

Ilusio, emozio eta energia hori guztia

Anoetatik beste eremu batzuetara ere

zabaldur beharko genuke.

(webeko Espainiako bideo erreferentzia gogora ekarriz) esanez amaitu zuen beste jokalaririk batek.

Nire interes antropologiko eta psikologikoetatik haratago, zer pentsa utzi ninduten hiru momentu horiek. Talde berean eta momentu berean halako nahasketa, mix-a edo tutti-fruttia ikusteak ilusioaren eta euforiaren arteko langa zein meharra eta zein luzea den jabetzera eramanez ninduen.

Beharko dugu agian ilusioa, aurrera begirako argia, krisi garai hauetan. Badirudi Realari horrelako zerbait dela gipuzkoarrentzat, eta batez ere horrelako emozioak behin ere bizi gabe zeuden gazteentzat. Baina olatu edo marea txuri-urdira ez da betiko izango. Horregatik, agian, ilusio, emozio eta energia hori guztia Anoetatik beste eremu batzuetara ere zabaldur beharko genuke bai; batez ere mix-ean eta tutti-fruttian oinarrituta, baina errealtateetik alde egin gabe.

GOIERRITARRA diruz laguntzen duten erakundeak:

Alzaga, Arama, Itsasondo eta Legorretakoko udalak



Gipuzkoako Foru Aldundia

Goi
Goierriar aldizkaria

Argitaratzailea:
Goierriko Hedabideak S.L.
Urbialde plaza, 7 - behe
BEASAIN

Posta elektronikoa:
goierritarra@goierrikohitza.info
Telefonoak:
Erredakzioa: 943 16 00 56
Publizitatea: 647 319 757
Harpidetza: 902 820 201

Zuzendaria: Loinaz Agirre
Maketazioa: Mikel Albiu

Inprimaketa: Gertu

ISSN: 1132-0907
Lege gordailua: SS-926/89

GOIERRITARRAK ez du bere gain hartzen derrigorrez, aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Viceconsejería de Política Lingüística

“Zero Zabor” ekimena Gipuzkoa osora zabalduz

Jadanik hiru herri badira Gipuzkoan atez ateko zabor bilketa martxan dutenak: Usurbil, Oiartzun eta Hernani eta beste eskualdeetan ere sistema horrekiko interesa adierazten ari dira hainbat udal, alkate eta zinegotzi, hasi Debagoienatik Goierriaraino.

Atez ateko zabor bilketa sistemaren bitartez egiaztatzen ari da askoz zabor gehiago berziklatzen dela bost edukiontzien sistemarekin baino, oraindik orain Goierriin lau edukiontzi besterik ez dugarik. Edukiontzien sistemarekin herritarrek ez daude zaborra bereiztera behartuta, hura nahasirik botatzeko “askatasuna” dute, alegia, kutsatu eta materialeak zarrastelkeriaz erabiltzeko “eskubidea” dute. Gainera atez ateko sistemarekin errausgailuari lehengaitza kentzen zaio, horrela bere beharra zalantzan jarriz.

Atez ateko sistema zabalitzen ari dira Usurbilgo Itunak osatzen duten alderdi politiko, sindikatu eta talde ekologikistak. Horrela, ekainaren 5ean prentsaurrekoa eskaini zuten Donostian, ez-ohiko tokian, Onkologikoan, Gipuzkoako Foru Aldundiari berriz ere, errauste planta sei urtez gelditzea eskatzeko. Izan ere, euren arabera, errausketak herritarren osasunari kalte egiten dio, “minbiziari atek zabaltzen baitizkio” eta ez dute Onkologikoari begira bizi nahi. Arrisku hori ez da asmapen hutsa, Frantziako Artac elkarteak adierazi duen bezala. Minbiziaren aurkako ikerketan diharduen sendagile taldea biltzen da Artac elkartean eta osasun arrazoiak aintzat hartuta, Clermont Ferrandeko errauste planta ez

egitea lortu zuten 2008an.

Horrela, igande honetan, 20an, Donostian izango den manifestazioan exijituko dute, “errauste plantaren sei urteko atzerapena, haurrei etorkizun osasuntsua bermatzeko”. “Etorkizuna da jokoan dagoe-na, gure haurrei utziko diegun ondarea”, adierazi zuten prentsaurrekoan. Manifestazioa 12:00etan abiatuko da Bulebarretik.

Soluziobide integrala

Hondakinen arazoari soluziobide integrala ematearen aldekoak dira. Horretarako, zaborrik sortuko ez duen hondakinen kudeaketa eredu bat behar dela uste dute, atez ateko bilketa, konpostatzea

eta birziklaketa oinarrituz. Horregatik, Gipuzkoa Zero Zabor lurraldea izan dadin, gipuzkoarrei dei egin diete Zero Zabor ereduaren aldeko aliantza osatzeko, alderdi politiko, sindikatu eta gizarte eragileak bilduko dituen. Euren konpromisoa hartu dute ahalik eta esparru gehienetan Zero Zabor politikak bultzatzeko eta, batez ere, atez ateko gaikako bilketa bultzatzeko.

Baina hori bideratu ahal izateko, Foru Aldundiari errauste planta atzeratzeko eskatu diote eta gipuzkoar-rengan konfiantza izateko.

Halaber, atzerapenak ados jartzea ekarriko lukeela diote.

osasunaren alde
(**MORATORIA**)
erraustegirik ez!



MANIFESTAZIOA DONOSTIAN
ekainak 20, 12:00etan bulebarretik

ERREKONSTRUKTIBOAK
BERRIKERIA
KONSUMOAREN ALDEA

ALTERNATIBA BAKARRA: ENERGIAREN BILKETA, ENERGIAREN
ERREKONSTRUKTIBOAK, BERRIKERIA, KONSUMOAREN ALDEA

ERRAUSTETIK BERRIKERIA, KONSUMOAREN ALDEA, ENERGIAREN BILKETA, ENERGIAREN
ERREKONSTRUKTIBOAK, BERRIKERIA, KONSUMOAREN ALDEA

JAKIN BEHARREKOAK

San Luis AEB epaitegiak 2 milioi dolarreko kalte ordaina ezarri du. Bi nekazarien arroza uzta Bayer Cropscience Ag transgenikoak kutsatu zuen eta epaitegiak kalte ordaina agindu du. Horrelako epai gehiago martxan dira gaur egun.

‘Carbono en el suelo y agricultura ecologica’ Soil Association eta SEAE eginiko txostenaren ondorioetariko bat: nekazaritza ekologikoak erabiltzen dituen teknika (zimaurrea eta ongari berdeak, konpostajea, laboreen aldaketa eta trukea...) lurra CO2 hartzeko gaitasun maila handiagotzen du.

Miarritze-Donostia korridore ekologikoa.

Oceana eta EAEko Biologoen Elkargo Ofizialak Donostia-Miarritze tartea proposatu du. Aberastasun handiko eremua da, 50 espezie babestu eta dozena bat habitat, nazioartean interesa dutenak, daude bertan. 3,5 Km luzera eta 27.000 Ha azalera babestea eskatu dute. bestalde, Jaizkibel eta Uliako itsasaldea, Ogoño-Izaro tartea eta Getariako sagua Natura 2000 sarean sartzeko eskatzen da. Ekimen hauek Europako Direktibaren harira sortu dira, kostaldearen %10 babestu egin behar direla adierazten du testuak.

Udarako irakurketa:

Gerald Durrell-en edozein liburu, idazleak natura eta irribarrea uztartzen ditu.

 **landarlan**
ingurumen taldea

Landarlan taldeak egindako orrialdea. Taldean parte hartu, gairen bat aportatu edo albisteren bat bidali nahi baduzu:
☎ 943161244 landarlan@yahoo.es

Asma dezagun geroa

REPSOL



KONTRATATU REPSOL-EN GASA ETA BETE ZAITEZ ENERGIAZ

Moderno, eroso, merkea eta etengabeko eta mugagabeko hornikuntza duena; gozatu berogailurako, ur berorako eta sukalderako nahi duzun guztietan etxean gasa edukitzearen abantailez. Eta bete zaitez energiaz Repsol-en gasarekin.



REPSOLGAS

Kontratatu orain **Repsol Seguran**
eta sar zaitez **honelako 10 sariren** zozketan:

ETXERAKO GAS ETA BEROGAILU
INSTALAZIOA
DOAN

Eta orain ez duzu alta eskubiderik ordaintzen
¡AURREZTU 212€ -RAINO!

Deitu eta informa zaitez hemen
901 100 125

Alta eskubideak eta, behar izanez gero, hartunea barne ditu. Eskubide horien balioa eta beharra aldatu egingo da tokian-tokian indarrean dagoen legediaren arabera. Eskaintza geografikoki mugatuta dago sare lursailaren parean duten etxebizitzetara eta instalazio berrien aldetara. Aurrekontua 2010eko ekainaren 21etik irailaren 30era bitartean eskatu eta gasaren alta 2010eko azaroaren 30a baino lehen dutenentzat balio du sustapenak. 7,20 €-ko fiantza bezeroak ordaindu behar du. Repsol-ek bezero saridun bakoitzak bere gas eta berogailu instalazioagatik ordaindu duen diru kopuru osoa ordainduko dio bezeroari, instalazioa Repsol-en lankide baimendun batek egin badu. Notarioareneko oinarriak, eskuragai Repsol Butano-n (Jose Abascal kalea 4, 6. oina. 28003 Madril).

Denetik (XXXVII)

Maizpide euskaltegia

“Autobuse galdu diat eta urduri neok, Axier!”

Goiko esaldi horren antzera, “galdu” aditzarekin osatutakoak hitzetik hortzera erabiltzen ditugu (aditz “maitatua” den seinale), baina asko eta asko ez dira txukunak, gaztelaniaren eraginez egiten ditugun kalko itsusiak baizik! Baldin eta jostailuren bati buruz edo ariko bagina, izenburukoa ondo legoke, baina ez... hartu behar genuen autobusak alde egin digula adierazi nahi badugu! Hona hemen azken adiera hainbat adibide:

- ✗ *Autobusa galdu diat eta urduri nagok, Asier! (desegokia)*
- ✓ *Autobusak ibes egin zidak eta urduri nagok, Asier! (egokia)*
- ✗ *Bizardunak taldearen kontzertua galduko dinat. (desegokia)*
- ✓ *Ezin izango naun Bizardunak taldearen kontzertura joan. (egokia)*
- ✓ *Bizardunak taldearen kontzertu borretarako buts egingo dinat. (egokia)*
- ✓ *Bizardunak taldearen kontzertu borretan ez naun izango. (egokia)*
- ✓ *Bizardunak taldea zuzenean ikusteko aukera galduko dinat. (egokia)*

Ondorengo esaldietan, ordea, txukun baino txukunago dugu erabilia “galdu” aditza:

- ✓ *Esnea **galdu** zaiok gure bizilagunari; gaur ez dik arrosesnerik egingo! (egokia)*
- ✓ *Hi al baiz etxe bonetako ardi **galdua**? Etxekoek ez haute maite, motel! (egokia)*
- ✓ *Drogak **galdu** zuen mutil jator bura! (egokia)*
- ✓ *Jasser Arafaten oroitzapena ez **galtzeko** festa egingo dute bihar Euskal Herriko palestinarrek! (egokia)*
- ✓ *Apustua **galitzen** duenak ordainduko du afaria! (egokia)*

ZUZENDU, BEHAR IZANEZ GERO...

1. Maila handiko futbolariak ari dira Hego Afrikako Munduko Txapelketan!
2. Martetarrak ez zuen espazio-ontziari begiratzeko aukera alferrik galtzen utzi!
3. Estralturak itsusiak etxera eramango zuen ibilgailua galdu eta gure planetan geratu behar izan du!

OHARRA: azken esaldian “galdu” horren ordez, “ibilgailuak alde egin eta gero” beharko luke!

Maila altuko jendea?

Izenburukoa ere zenbat aldiz entzun ote dugu Goierriko kaleetan? Ezin konta ahala! Baina... adjektiboa ez da egokia, lagunok, gaztelaniaren eraginez “sartu” dugun “altu” horren ordez, “handi” behar du-eta!

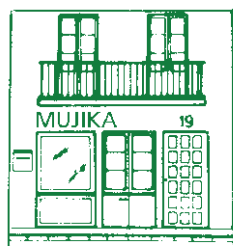
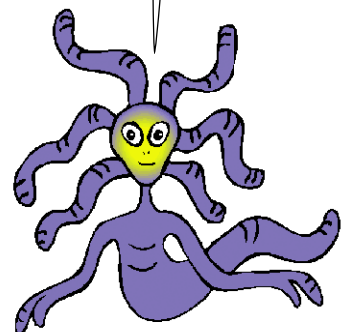
- ✗ *Maila **altuko** jendea joaten dun Bilderberg Club-eko bilera borietara, Txaro! (desegokia)*
- ✓ *Maila **bandiko** jendea joaten dun Bilderberg Club-eko bilera borietara, Txaro! (egokia)*



Alkoholak galdu hau, kalamidadea! Orain hasi hadi “Gure etxea!” esaten...! Kar-kar-kar!



Hi, martiztar, etxera joateko espazio-ontziak alde egin zidak! Telefonorik ba al duk?



MUJIKA
LIBURUDENDA

Tel. / faxa: 943 88 11 94

Kale Nagusia, 19 ORDIZIA



ondoeta

**GARAJE INDUSTRIA ETA FAMILIARTEKO
ETXEBIZITZETARAKO ATE METALIKOETAN
ESPEZIALDUA, ESKUZKOAK ETA AUTOMATIKOAK**

E-mail: ondoeta@ondoeta.com

www.ondoeta.com

© 943 88 31 02 - 943 88 74 51 Faxe: 943 88 08 72

201 Industrialdea, 18. pabilioia OLABERRIA



Ordizia Hiri Hezitzailea edo hezi-gunea



Belen Maiza:
“Eskolak bakarrik ez gaitu hezten;
herriak ere hezi
egiten gaitu”

Eskolak bakarrik ez gaituela hezten; herriak ere hezi egiten gaitu. Filosofia horretatik abiatuta, Hiri Hezitzailea proiektua aurrera eramaten ari dira Ordizian eragile ezberdinak. Belen Maiza Euskara eta Kultura zinegotziak eta Joxe Garmendia Euskal Herriko Unibertsitateko irakasleak eman digute proiektu honen berri.

Bi urteko lana

Belen Maiza, Ordiziako Udaleko Euskara eta Kultura zinegotziaren ekimenez, eta Euskal Herriko Unibertsitatearen laguntzarekin, 2008an ekin zioten Hiri Hezitzailearen proiektuari. Joxe Garmendia EHUKo irakasleak kontatu digu hasiera zein izan zen: “lehenengo ildo nagusia definitzeari ekin genion. Hasiera batean, plaza librean egin nahi izan genuen. Belenek askotan esan du, hiri hezitzailearen filosofia, aterki handi bat dela eta horren barruan hainbat proiektu sar litezke eta. Denok daukagu asmo edo intentzio hezitzailea eta hori barrura zabaldu behar da”.

Bigarren urratsa, “ikustea, herrian, udalean, zein arlotan, zein sailetan, egin zitekeen horrelako esku-hartzea izan zen. Udala bezala, herriko erakundeak ere hartu genituen, herriko elkarte guztiak gonbidatu ziren eta bildu ginenon artean zer egin genezakeen aztertzen hasi ginen. Poliki-poliki, lan ildo ezberdinak zehaztu genituen”.

Udala, ikastetxeak, Jubilatuen elkarteak, Hitzaro, Goierriko bertso-eskola, Kimetz emakume elkarteak... elkarrekin aritu dira. Jubilatuek eskolara joan dira beraien eskola garaiko esperientziak kontatzera, Kimetzekoak beraien elkartearen lana erakusten aritu dira, Ordiziako auzo ezberdinetako festetan Goierriko bertsolari gazteen saioak izango dira... Aurrera jarraitzeko asmoa daukate eragile guztiek. “2010. amaieran, ikusiko dugu aurrerantzean zer egin daitekeen”.

“Eskolak bakarrik ez gaitu hezten, herriak ere hezi egiten gaitu eta herrian herritarrek daude. Hori helburu bezala hartuta, duela urte pare bat, udalak, herritarren etengabeko heziketa horretaz kezkatuta, jarri ginen harremanetan, Euskal Herriko Unibertsitatearekin. Laguntza teknikoa eskatu genion. Joxe Garmendia eta Felix Etxeberriaren laguntzarekin, Udala, herrian, proiektu bat garatze bidean jartzen ari da. Bi urte pasatxo dira honetan ari garela, eta hausnarketa zabalaren ondorenean, iritsi gara lan ildo bat garatzera. Hori izan da, helduen eta gazteen arteko kulturaren nolabaiteko transmisioa edo harreman hori nola egin behar den.

Hauen esperientziak liburuetan jaso gabe daude. Baina horrek ez du esanahi, bizipen horiek ez dutenik garrantziarik. Garrantzia handia daukate. Zergatik? Idatzi gabe daudelako. Beraiek, gu bezala desagertzen direnean, istorio horiek desagertu egingo direlako. Aurrera egiteko, atzekoa zer izan den jakitea oso interesgarria da, eta beharrezkoa”.

Aurkezpen horixe egin zuen Belen Maiza, Ordiziako Euskara eta Kultura zinegotziak, Jakintza Ikastolan, Ordiziako Hiri Hezitzaileko ekitaldi baten aurkezpenean. Joxe Garmendia EHUKo irakaslea ere bertan izan zen, eta Ordiziako jubilatuek Jakintzako gazteei beraien gariaiko eskolako kontuak kontatu ondoren, Hiri Hezitzailea zer den, bere filosofia eta zertan ari diren kontatu digute.

2008an hasi zen Ordiziako Hiri Hezitzailearen proiektua. Zergatik asi zineten proiektu honekin?

Joxe Garmendia: Udalak ere bere ardura hezitzaileak baduelako. Ez eskolak bakarrik. Etorkizuneko gizarte hobeago bat osatzeko, ikuspegi hezitzaile bat eduki behar dugu. Horrekin abiatu



ginen.

Hiri Hezitzailea izatea zer da?

Belen Maiza: Denboraren poderioan, gauza bat gertatu da: lehen, heziketa, kalean, auzoan eta etxean hartzen zen. Hau da, balore amankomunen inguruan ibiltzen ginen eta helduengandik ikasi egiten zen. Hemen azaldu diren bizi esperientzietan garbi dago. Nik uste dut, urteak pasa ahala, hezkuntza teknifikatu egin dela eta badirudi heziketa edo aprendizaiak edo edukien transmisio horrekin, berealdiko nahasketak izan ditugula. Teknifikatu dugun horretan, jakinduria emateko fabrikak eskolak ditugu eta Eliza erretiratu zenean gizartetik, balore zibilak ez ditugula eraiki. Hor badago, niri iritzian, halako hutsune handi bat.

Zer gertatzen da? Denborarekin, familiak ere aldaketa handiak izan ditu noski, eta momentu honetan, aita-amak, biak joaten dira lanera eta familia zeneko eta familia inguruko hori eta kaleko oinarriko heziketa hori, desagertu egin da. Poliki-poliki, hori ere, eskolari ezarri izan nahi zaio, eta horrela gabiltza. Eskola, nola ez, gune hezitzailea da, baina ez bakarria. Gizarteak, errenuntzia bat egin du, ez dakit konszienteki edo inkonszienteki, baina bai beharbada, proiektu honek aukera ematen digu, hausnarketa egiteko: nire jokabideak, taldearen jokabideak, heziketan eragina badu eta gu horretaz konsziente izan behar dugu. Era batera jokatu ala bestera jokatu, balore bat ala beste bultzatzen ariko gara.

Nik uste dut, proiektu honek horretarako bidea ireki digula. Proiektua irekia da, ez dugu zerbait erosi eta martxan jarri. Alderantziz, guretzat oso inportantea da eta nik oso garbi neukan, prozedura izan da inportantea benetan hemen.

Eskola, nola ez, gune hezitzailea da, baina ez bakarria. Lehen heziketa kalean, auzoan, etxean hartzen zen, baina oinarriko heziketa hori desagertu egin da.



Zer prozedura erabili duzue?

Joxe Garmendia: Prozedurak zeraesan nahi du. Udaleko ordezkari guztiekin bildu ginen, iteresa zuen etorri zen. Elkartegutiei abisua eman zitzaizen; interesa zuena etorri zen. Eta erabaki den ildo da, denen artean erabakitakoa. Okasioa eman du, eskoletako zuzendariak, Hitarokoak, bertso eskolakoak, emakume taldekoak, kiroleko ordezkariak, auzoetako elkartetako ordezkariak elkartu eta nola egingo dugun erabakitzeko. Elkartzen ez diren hainbat alorretako ordezkari, biltzeko aukera izan dugu. Normalizazioa, harremana, heziketa... hori da. Mahai batean eseri, bakoitzak nahi duena aportatu eta egin.

Guardasolaren puntan Udala dago, baina guardasol handia da eta herria hor sartzen da. Harremanak ireki dira, normalean beraien artean harremana ez dutenen artean. Hori garrantzitsua da. Aterki handi horretan, heziketan denak sartzen gara, ez eskolak bakarrik.

Hiri Hezitzailean elkartea badago. Eredurik hartu al duzue?

Joxe Garmendia: Katalunian herri asko daude Hiri Hezitzaileen antolakuntzan. Erakunde bat da hori eta erakunde horrek bere praktika egokiak zabaltzen ditu. Gu ez gaude barruan, guretzat ez delako lehentasuna ez dakit nongo bazkide egitea. Guretzat lehentasuna izan da, erakunde horretako ekarpenak kontuan hartuta, Ordizian zerbait martxan ipintzea. Guk ez genuen nahi beste herri batzuetan egin dezaketen bezala, ordaindutako ez dakit zenbat hitzaldi ipini eta elkarre horretarako ordaindu. Garrantzitsua izan da, hezitzaile filosofia jendearengan barneratzea. Heziketa ikuspegi hori herri osoari zabaldu nahi izan diogu.

Noiztik ari dira katalanak mugimendu honekin?

Joxe Garmendia: 1990an hasi zen mugimendu hau. Katalanak izan da aintzindariak. Katalanek ikusi zuten, batzar famatu bat egin zuten, Bartzelonan bertan, hiriaren konpromisioa heziketarako.

Italiako Reggio Emiliako, Modenako hezkuntza eredugarritzat hartzen da, hezkuntza sistemak



Iñauti Hartz Klinika
ESTIBALIZ JUAREZ ALDANONDO 602 Zbk. KOLEGIATUA

HAURREN ETA HELDUEN ODONTOLOGIA OROKORRA
RADIOGRAFIA PANORAMIKOA ETA ZEFALOMETRIKOA
ODONTOLOGIA ESTETIKOA (ZURIKETA)
KIRURGIA
ORTODONTZIA - PERIODONTZIA

JOAN ITURRALDE, 3 BEASAIN
☎ 943 88 46 28

 **ZUBARA**
Eraikuntzak s.l.

Promozioak, Eraikuntzak, Erreformak... 943 65 34 93 - 649 46 32 89
ABALTZISKETA

 **biok**
zerbitzuak

Tel 943 88 44 00
Faxa 943 80 51 27
www.biokzerbitzuak.com
Ordizia Urdaneta, 7

kudeaketa
fiskala
kontablea
merkatala
laborala

SOLOZABAL
AUTO-ESKOLA

Mota guztietako gida-baimenak
Teorikoa 5 egunetan
CAP baimen profesionala

Aita Urdaneta
ORDIZIA
☎ 943 88 72 76

Herriko eragile ezberdinen arteko harremana

Ordiziako eragileekin Hiri Hezitzaileen eduki teorikoaz aritu ondoren, hezitzaile ikuspegitik Ordiziako udal egoeraz hausnarketa egin zen herritar eta elkarteetako zenbait ordezkariarekin. Hausnarketa horren ondorioz, denera iristea ezinezkoa izango zenez, zenbait gai aukeratzen joan ziren: inmigrazioa, kultura, komunikazioa, aisialdia eta kirola, eskola, euskara.

Gai horiek aztertu ondoren, lehentasuna aisialdiko ekimenei ematea erabaki zen. Horrela, 2009ko uztailean herritarrei eta elkartei galdeketa egin zitzaion. Galdeketa horren asmoa, aisialdiari dagokionez herritarren partaidetza aztertzea izan da eta segidan hori aztertuz aukera izan proposamenak landu eta garatzeko. Galdeketa garatzeko inkestak egin zitzaizkien 200 herritarrei, gizon eta emakume, neska eta mutil, gazte eta nagusiei. Herriko hainbat elkarteri egindako elkarrietzeta, Agendako 2000ko eta prentsako berriak ere kontuan hartu ziren ondorioak ateratzeko.

Aisialdiaren diagnostikoa bukatu ondoren, udal erakunde, herriko elkarte eta herritarren artean elkarrekin eta partaidetza bultzatu nahian, proposamen zehatzak egin ziren. Honakoak dira lan ildoak: aisialdia eta oporrak; emakumea eta kirola; gazteak eta nagusiak (belaunaldi-artekoa); eta osasuna eta prebentzioa.



komunitatearekin duen loturagatik.

Joxe Garmendia: Hori da, komunitatearen garrantzia. Filosofia hortik doa.

Belen Maiza: Nik uste dut, gizartearen sareak sartu behar direla. Pertsona ez da isolatuta bizi, elkarrekin eraikitzen dugu herria eta elkarrekin eraikitzen dugu pertsona. Beste batzuk, agian, behar handiagoak izan dituztelako, hiri handiagoetan arazo handiagoak dituztelako, lehenago iritsi dira horretara. Europa mailan orain dela 20-25 urte pasatutako olatu hori hona ere iritsi da.

Joxe Garmendia: Hemen Barakaldo daukagu eta Ordizian izan genuen beraien esperientzia kontatzen. Donostia eta Gasteiz badaude sare horietan baina hiri handiek beste ikuspegi batetik ari dira. Horrelako herri txikian, nik uste dut nobedadea dela, eta guk egiten duguna ere bai.

Belen Maiza: Udal politika

mailan, kulturatik bideratu nuen. Ikusten nuelako, kultura bera, heziketarako nolabaiteko ardatza dela. Mugimendu guzti honen ezagupena banuen, dokumentu dezente irakurritan nituen, ikas-taroetara joanda ere bai... ez nekien nondik hasi behar genuen baina garbi neukan zerbaite egin behar genuela. Euskarako eta Kulturako teknikariei nire kezka azaldu nien eta pentsatu nuen, kanpotik norbait behar nuela hau dena bultzatzeko. Aurrena, difusio lana egin behar izan zen. Askotan gauzak ulertzea kosta egiten da baina ez genuen meta bat jarri, garbi geneukan zer zen inportanteena. Egia da ere, aldamenetik izan ditudala, esaten zutenak, hau dena egin beharrean, beste nonbaiteko hartu

eta kopia eta egitea. Ez. Herri bakoitza ezberdina da, beraiek jakingo dute zein helbururi erantzuten dieten, baina gurea beste gauza bat da.

Joxe Garmendia: Nahi izan dutenak etorri dira eta elkartu garenon artean antolatu duguna egin dugu. Ez dugu

Nahi izan dutenak etorri dira eta
elkartu garenon artean antolatu
duguna egin dugu.

Ez dugu eredurik hartu.

eredurik hartu. Ordiziarren artean harreman bat sortu eta egin genezakeenaz hitz egin dugu.

Hiri Hezitzailearen proiektuaren bukaera data 2010ean daukatzue jarrita. Hortik aurrera zer?

Joxe Garmendia: Baina ikuspegi hezitzaileak aurrera eta aurrera jarraitu behar du. Etengabeko formazioa esaten da orain, bizi osorako ikaskuntza. Herriaren betebeharrak heziketarako, betirako dira.

Belen Maiza: nondik jarraituko duen, ez dakit. Guk geuk ere ez dakigu.

Joxe Garmendia: Ebaluaketak egin behar ditugu, bat ikasturte bukaeran eta bestea abenduan. Hor erabakiko da nola segi, zer egin, zer aldatu, ondo egin den ala ez...

Momentuz gustura zaudete, ezta?

Belen Maiza: Gu ere bidean ikasten ari gara, guretzat ere ikasbide bat da eta ikasbide horretan, nire iritzirako, elkar entzuten ikastetik aparte, nik uste dut, beste gauza batean ere ari gara: probokatzen. Badirudi, telebistan azaltzen ez dena ez dela existitzen, baina herri batean izugarritzko informazio eta komunikazio trasea egin daiteke, eta gu horiek bultzatu behar dira. Telebistan, agente pasiboak gara, eta ni pertsona batekin nagoenean edo talde batean nagoenean, eta benetan nere intenzioa denean interakzioa izatea, beti egongo da zerbait ikasiko dudana eta beti egongo da zerbait, nik taldeari emango diodana. Pertsona bezala hazteko aletxoak jarriko dugu, interakzio hori ematen den heinean. Eta nik uste dut hori dela inportantea, jakitea, elkarrekin nolabait, hazitzen garela, elkarrekin pertsona egiten garela eta elkarrekin eraiki egin dezakegula. Hori da mezu garrantzitsua.

Lehen aipatu dugun Modenako ereduari jarraituz, herria bera, hauraren ikuspegitik antolatzen saiatzen dira.

Belen Maiza: Honek berak ere, gizartearen eraldaketa dakar poliki-poliki. Hau ez da iraultza bat, baina poliki-poliki, gauzak ikusteko, ulertzeko, azaltzeko beste modu ezberdin bat da. Guk ez dugu aipatu, baina Joxek esaten duen bezala, Hiri Hezitzaileen proiektu hau garatzen ari diren tokietan, hirigintza dute ardatz. Herri bat nola eraiki behar da herritarrentzat. Esan nahi dut, partizipazioa hain modan jarri denean, inplizituki, hori hor dago.

Joxe Garmendia: Udaleko sail guztiekin egon ginen. Diruzainarekin egon ere bai. Hainbeste proiektu atera ziren! Egitasmo asko eta bultzatu behar ditu dagokionak. Gu egiten ari garen ekimenak dohainik dira, eta auzolana eta herrigintza hori da. Dauden elkarteetan borondatea daukate eta borondatez ari da.

Belen Maiza: Euskal Herria zerbaitegatik bereiztu baldin bada, urte batzuetan behintzat, auzolana izan da ezaugarri oso berezia. Nekazal girotik hasita, Francoren garaian, Ikastolen mugimendu guztia eta euskalgintza osoa, bolondres lana izan ez bazen, hau ez zen posible izango. Gazte hauei ere erakutsi egin behar zaie.

Joxe Garmendia: Nik uste gaur egungo gazteak urrutiratzen ari direla horrelako pentsamenduetatik. Gurasoekin eta aitona-amonekin ez dute hitz egiten. Garai batean normala zena, gaur egun arraroa da. Lotura hori, heziketa hori asko eta azkar ari da eteten. Hauen interesak beste leku batetik doaz. Lan handia dago. Baina lehengo eskema ez du balio. Eskema aldatu egin behar dugu, baina lehen zeuden balore asko baliagarriak dira eta horiei eutsi egin behar zaie, bestela eman du hemengoak. Hori da hiri hezitzaileen atzetik dagoen ikuspegia. Ardura etorkizuna da. Etorkizuneko loturak, harremanak irekitzea. Hiri Hezitzailearen laburpenik onena hauxe da: etorkizuneko bidean, lehengo eskutan izanik, harremanekin aurrera segitu, lehengo baloreak jaso, ekarpen positiboak kontuan hartuz, etorkizuna eraiki.

#Gipuzkoa

lan
munduratzea

herrilan
eta azpiegiturak

teknologia
eta berrikuntza

enpresei
laguntzea

Krisiaren aurkako 2010 Plana

100 milioi euro

Gipuzkoan badugu Plana:

Inbertsio publikoa azkartzea, enplegua sortzea eta gure enpresei laguntzea, berrikuntzaren aldeko apustu irmoa dela medio.

OBRA PUBLIKOA ETA AZPIEGITURAK

Inbertsio publikoa azkartzea, lurralde osoak ahalmen handiko bide-sare ezin hobe izan dezan.

ENPRESEI LAGUNTzea

Estualditik ateratzeko, berregituratzeko eta proiektu lehiakorrek sustatzeko neurriak bideratzea.

ENPLEGUA SORTzea

Lan-munduan sartzen laguntzea zailtasun bereziak dituzten taldeei eta enpresetako gizarte-balioak sustatzea.

TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA

Zientzia eta teknologiako azpiegiturak garatzea eta berrikuntzaren aldeko apustua egitea, merkatu globalean lehiakortasun handiagoa izateko.

GIPUZKOA
zurekin, aurrera >



Mikel Aizpurua eta Ritxar Gomezek osatu dute taldea

Elurretan, bukatu da

Mikel Aizpurua eta Ritxar Gomezek osatu dute, 2003tik 2009ra bitartean, Elurretan taldea. Agur esan digu taldeak; “besterik gabe”. Lau lan utzi dituzte merkatuan. Musika munduan urteak daramatzan bikote honek, proiektu berria dabilki esku artean, nahiz eta oraindik ezer ere zehaztu gabe eduki.

Mikel Aizpurua eta Richar Gomez, ez dira geldirik egotekoak. Musikak elkartzen ditu. 2003an Animese Martinez taldea sortu zuten. Harrezkeroztik, gelditu gabe aritu dira: 2003an sortu zen Elurretan taldea. Punk Bacharach bertsio taldearekin ere maki-na bat kontzertu eman dute. Izkutuagoko lana izanagatik, Nahiadanceko hiru abesti ere sortu dituzte. Musika sormen lanak dena den, ez du etenik eta Elurretan-ek agur esan badi-gu ere, beste proiekturen bat baradabilkite buruan, nahiz eta oraindik ezin duten ezer ere aurreratu. Mikel Aizpurua ordizia-rrarekin, Elurretan talde "bereziaren" errepasoa egin dugu.

Bukatu da beraz Elurretan.

Besterik gabe. Beste proiektu bat egin genuen, bertsioena baina esan gabe geunden Elurretan-ekin bukatu genuela. Beraz, web orrian iragarri dugu bukatu dela eta kitto. Dagoeneko beste zer-baitetan ari gara.

Jendeak ulertzen al zuen, kontzerturik ematen ez zuen taldea izatea? Talde gehienen helburua, jotzea izaten da.

Aurretik Animese Martinez taldean aritu ginen eta asko jotzen genuen. Bat-batean pentsatu genuen, kontzertu-rik joko ez genuen zerbait egitea. Besterik gabe. Elurretan, estudio proiektua zen. Ez zitzaigun Elurretan-ekin jotzea ateratzen. Baina egia esanda, ez da batere ohi-koa. Taldeak sortzen dira jotzeko. Guk, berriz, horretarako sortu genuen: sortzeko, eta ez jotzeko.

Nahiadance ere hori da, beste zerbait, ezberdina. Kantak, banaka egiten ditugu. Gorputzak eskatzen diguna egiten dugu azkenean.

Proiektuak normalean segituan bukatzen ditugu, baina Elurretan-ek sei urte iraun ditu.

Gauza berritzaileen zaleak zarete. Elurretan-ekin lau disko atera dituzue, baina kontzerturik ia batere ez.

Azkenean jo genituen lau kontzertu. Baina guri sortzea gusta-tzen zaigu, kantuak ateratzea. Azkeneko urtean eduki dugun beste bertsio taldearekin, kontzertu pilo bat eman dugu Punk Bacharachrekin. Burt Bacharach konpositorearen kantuen ber-tsioak. 'Cantando bajo la lluvia' bezalako pelikulen kanta oso ezagunak eginak ditu. Horren bertsio punkiak egin ditugu. Asko jo dugu. Justu, Elurretan-en kontrakoa zen. Hori ere utzi dugu.

Bi proiektuak erabat ezberdinak, kontrakoak dirudite.

Elurretan-ekin, batzuk insistitu egin zuten eta kontzertu bat eman genuen, eta gero beste hiru etorri ziren. Baina Punk

Bacharach, jotzeko bakarrik zen.

Zerekin gelditzen zarete?

Biekin. Batak zein besteak aberesten gaitu. Guri jotzea ere gus-tatzen zaigu. Baina Elurretan-ekin esan genuen, kantak bakarrik sortuko genituela. Konponketak guk egiten ditugu. Bi ginen bakarrik. Musikariak lortu, entsaiatzeko lokala lortu... gogorik ez geneukan eta biok bakarrik aritu gara. Eman genituen kon-tzertuak ere, biok bakarrik eman genituen. Gitarra eta baxua, eta biok kantatzen.

Esperimentala beraz.

Beti gustatzen zaigu gauza ezberdinak probatzea. Elurretan-ekin ere momentu bat iritsi zen, lau disko eginda... beste zer-bait egiteko gogoia geneukan.

Sortu, asko sortu duzue.

Egia esanda bai. Kantak egiteko bakarrik geundenez, asko sortu dugu. Kontzertuak emanez gero, zuzenekoak prestatu egin behar dira, baina sortu eta sortu egin dugu. Aspertu gara eta utzi egin dugu. Orain ume txiki bat ere badaukazu, eta denbora gutxiago daukagu.

Sortzea, polita izan al da?

Jarraitzen dugu baina beste zerbait egiteko asmoa dauka-gu. Lehen, nik kantatzen nuen eta abestiak, pop erako-ak ziren. Orain nik ez dut kantatuko, eta beste zerbait aterako da. Probatzen ari

gara. Oraindik izenik ere ez daukagu.

Ezustekoa hortxe utziko dugu beraz.

Ikusiko dugu zer ateratzen den. Probatzen ari gara.

Zuen musika ibilbidean, musika estilo ezberdinak landu izan dituzue. Animese Martinez, Elurretan...

Egia esanda, guk denetik entzuten dugu. Pop, punk, country, jazz, blues... Pop egin dugu, punk ere bai... berriz berdina egi-tea ez genuke nahi. Elurretan, pop izaten hasi zen, baina buka-eran, esperimentalagoa izaten bukatu zuen.

Elurretanen lehenengo diskotik azkenekora alderik egongo da ezta?

Bai, nahiko ezberdina da. Azkeneko diskoa, nahiko irekia zen estilo aldetik. Pop, baina esperimentala. Nire ilobak sartu nituen kantatzen. Beraiekin antzerki bat sortu, mikrofona jarri, graba-tu, beraiek konturatu gabe, eta diskoan sartu ditut. Esperimentala izan da. Hori eginda gero, zer egin behar dugu! Ba, kitto, bukatu da.

Merezi izan al du? Asko ikasi al duzue estudioan?

Guri gustatzen zaigu, gauza bat hasi behar dugunean, ez daki-gula zer atera behar den. Orain bezala. Guretzat hori da polita.

Elurretan, estudio proiektua zen.
Ez zitzaigun Elurretan ekin jotzea
ateratzen. Baina egia esanda, ez
da batere ohikoa.



ZEGAMA OKINDEGIA
Eskuz egindako ogi naturala
Intxausti eremua, 14G-14H nabeak
☎ 943 80 10 66 ZEGAMA

SALMENTA PUNTUAK:
Beasain: Oskarbi, Osina, Natxo dietetika, Ekilore. Ordizia: Sabino, Muno, Osasun eta Gorosti. Lazkao: Lasa, Viana eta Ainhua dietetika. Legorreta: Dorronsoro. Zegama: Kooperatiba eta Maria Jesusen denda. Segura: Erosle. Idiazabal: Joxan harategia. Ormaiztegui: Inaki Erosle. Zumarraga: Rueda dendak, Centro 100. Urretxus: Dia. Legazpi: Jabi harategia, Izkuntza eta Patxo.



Erretegi bezala zabalik

- * Eguneroko menuak
- * Karta zerbitzua
- * Ospakizunak
- * Plater konbinatuak

Asteburuetan menu berezia: 20 euro kafea barne

Zubierreka,9 ☎ 943 16 25 23 LAZKAO



Nola definitu Elurretan-en musika?

Melodia errepikatu da beti. Guk punk, tekno edo edozein estilo hartuta ere, melodiak edukitzea gustatzen zaigu. Oso melodikoa izan da beti, nahiz eta country kutsu bat eduki, edo blues kutsu bat eduki. Kantak beti nahiko melodikoa da, hori mantendu da beti.

Kritika onak jaso izan ditu beti Elurretan-ek.

Egia esan, kritika oso onak jaso eta disko oso gutxi saldu dituen taldea izan da. Normalean horrela izaten da. Berrian atera zen urteko diskorik onena bezala, beraien kritikoek auke-ratuta. Nik uste dut, politagoa dela jendearen erantzun hobia jasotzea, kritikoen kritika onak baino. Azkenean, musika, jendearentzat egiten duzu. Kritikoak ere pertsonak dira, baina nik uste dut, edozein musikarik, nahiago duela bere musika ahalik eta jende gehiagorengana iristea. Baina hori ez dago zure esku.

Jendearengana iristea helburua bada,

Nahiarekin, iritsi zineten.

Nahia-rena, nahita egiten dugun da. Probokazioa. Nahia-ren ondoren, beste kantu bat egin genuen, ez zen hainbeste entzun, baina nahita, bideo oso "kutre" bat egin genuen. Dantzatzen, biluzik... Youtuben asko ikusi zen. Askok uste zuten serio egindako gauza bat zela, baina ez zen horrela. Ezagutzen gaituenak badaki ez gurea serio egin.

Disko gutxi saldu dituzuela esan duzu. Gizartea prest dago gauza esperimentaletarako?

Hasteko, Elurretan-ekin ez dugu kontzerturik jo. Jotzen duzu-

nean, jendea joan egiten da eta askoz ere harreman zuzenagoa izaten da publikoarekin. Irratian ere gehiago ateratzen zara jotzen duzuenean... Baina jo ez dugunez, gauza atipiko bat bezala gelditu gara.

Dena den, Elurretan-ekin askoz ere erantzun hobia izan dugu hemendik kanpora. Kuriosoa da. Beharbada Espainia mailan, pop musikarako kultura gehiago dago. Hemen, gauza "kañeroak" gehiago sartzen dira. Ken Zazpi izan da salbuespena, baina Itoitzen garaitik, pop talde gutxi egon da. Euskaraz gainera, oso gutxi. Ken Zazpi atera delako talde gehiago sortzen ari dira. Bide Ertzean ere hor dago, baina oso talde gutxi

dira. Punk taldeak, berriz, ehunka daude. Musika mota hori gehiago entzun izan da, orain arte behintzat.

Bertsioak kantatuz, estudiotik ateratzeko gogoa al zeneukaten...

Hori ere utzi dugu. Orain prestatzen ari garena, pentsatzen dut, jotzeko izango dela. Ez dakit.

Tarteko zerbait falta zaizue.

Bai, ezta! Atera eta jo! Animese Martinezekin hori egin genuen eta urte askotan

egon ginen. Erdaraz zen hura. Punk, ingelesez bakarrik abesten genuen.

Denetik pixka bat probatu duzue... Lortzeko falta zaizuen helbururik ba al daukazue?

Ez. Elurretan-ekin hasi ginenean, esaten genuen, zer izango ote litzatekeen kantu bat egin eta kantu hori ezaguna egitea. Ba, Nahia ezaguna egin zen eta ikusi genuen zer zen hori ere. Festetara joan eta tabernan abestia entzutea, polita da. Jendea

Elurretan ekin askoz ere
erantzun hobia izan dugu
hemendik kanpora.
Kuriosoa da.
Beharbada Espainia mailan,
pop musikarako kultura
gehiago dago.



Diskografia

- 2008 'kd' - Momo eta beste izaki batzu
- 2007 'kd' - Maitealeak
- 2006 'kd' - Elurretan Canta a Kirmen Uribe
- 2005 'kd' - Mara-Mara
- 2004 'mini kd' - Olatu baten zai
- 2004 'mini kd' - Bi.

kantatzen ikustea... Erronka jarri genion geure buruari: gai izango gara ezaguna egingo den kanta bat egitea? Batekin lortu dugu, bigarrenengoarekin ez. Eta hirugarrenengoarekin, ez dut uste, oso zaila da. Talde gehienak horretara joaten dira. Talde gehienek nahi dute, jendeak beraien musika entzutea. Eta ez da erraza. Adibidez, Bide Ertzean taldeak, urte asko daramazki jotzen baina ez dauka kanta ezagun bat. Eta talde ona da, disko onak atera ditu. Baina kantu ezagun bat egitea ez da erraza. Bat egin dugu behintzat.

Fama probatu dugu. Inor ez da enteratu gu ginenik baino. Hori nahi genuen. Telebistan ateratzeko esan ziguten baina ez genuen nahi.

Adinarekin musika gustuak aldatu egiten direla diote.

Gu hasi ginenean, punkya asko entzuten genuen. Gaur egun, oso gutxi entzuten dut. Ni behintzat aldatu naiz. Musika lasaia-gustatzen zaizu. Badaude bizitza osoa punkya entzuten daramatenak baina.

Nahiadancekin famatuak

Nahiadancen izenean kaleratutako 'Nahia' abestia famatua egin zen 2007. urtean. Letra probokatzaila zuen kantu a bera famatua bai, baina atzetik zegoena erabat ezezaguna zen. Azkenean, sekretua azaleratu zen. Elurretan taldeko Mikel Aizpuru eta Ritxar Gomez, eta Jon Bidaurre eta Arkaitz Basterra zeuden kantuarren atzean. Bereztasun bat badu Nahiadancek: banan ateratzen ditu abestia. Nahia izan zen lehenengoa, Do the Nahiadance bigarren eta pasa den astean, hirugarrena aurkeztu zuten. Mikel Aizpuruak berak eman dizkigu proiektu berezi honen bereztasunak.

"Nahiadance ez da talde bat: ez dugu jotzen eta ez dugu diskorik ateratzen. Kantak atera besterik ez. Erdi bromatan atera genuen kanta hori eta dezenteko arrakasta izan zuen.



Ez genuen pentsatzen horrelako arrakastarik izango zuenik. Euskadi Gazteak-oe esan ziguten arrakastatsua izango zela eta hala izan zen. Noizean behin elkartzen gara eta letraren bat idazten dugu", dio ordiziarrek. "Aspertzen garenaren arte", jarraituko omen dute.

Nahia, ezezaguna

Ordiziako neska baten ahotza da Nahia kantukoa. "Tratua zen, berak kantatuko zuela, baina anonimatoan geldituko zela. Ordiziako jendeak badaki zein den baina ez da inon atera. Hori bai, bigarren kanta abesteko esan genionean ezetz esan zigun. Parrandan zebilela, jendea joaten zitzaion...Bigarren, bi mutilek abestu zuten. Abestia ez zen famatua egin baina youtuben zintzilikatutako bideoak eman zuen zeresana. Hura ere probokatzaila zen". Hot Bad Boys bezala bataiatu zituzten orduan.

Hirugarrena

Hirugarrenari buruz, pista bat eman zigun ordiziarrek, elkarriketa egin genuenean, ezer aurreraterik ez baizeukan: "ezagun samarra den batek abesten du. Ez dugu esango nor den, baina beharbada jendea konturatuko da nor den. Ahotza nahiko ezaguna da. Ezin dut gehiago esan".

Kol. zkia.: 764



Nerea Larrea Oyarbide

Aho kirurgia
Inplantologia
Periodontzia

Artikulazio eta ahoko minak
Radiologia digital zerbitzua
Eskaner digitala

Dulce Maria Loinaz, 3 Beasain 943 088 118

Ikaskide

irakaskuntza eta pedagogia

www.ikaskide.net

**UDA
2010**

LEHEN HEZKUNTZA, DBH, BATXILERGOA:

Errepasoa, errekupeazioak, datorren kurtsorako prestakuntza

UNIBERTSITATE MAILA (MU): Errekupeazioak, prestakuntza

MEKANOGRAFIA: Ikastaro trinkoa

TAILERRAK: Irakurmena, idazmena, kalkuloa eta matematika

INGELERA: Ikastaro trinkoak

Informazioa eta izen ematea: Joan Iturralde, 5 solairuartea - BEASAIN
943 160 120 - 685 722 403 - 675 006 462



Nelson Barroso portugaldar segurarra

Nelson Barroso. 29 urte. 21 urte betetzeko etorri zen Segurara, maitasunagatik. Etxeetako zaharberritze lanean aritzen da. Bi alaba ditu. Portugal iparraldekoa da. Braga ingurukoa.

9 urte dira Segurara bizitzera etorri zela. 21 urte betetzeko etorri zen. Erruduna, bere emaztea izan zen. Segurarra da emaztea. Bigarren belaunaldian ere historia errepikatu eginda: emaztearen aita ere portugaldarra da. Duela 33 urte Portugaldik Segurara etorri eta mutiloak batekin ezkondu zen. “Portugala joan zen batean ezagutu ginen. Ni bizi naizen herri ondora joaten zen Ainhoa oporretan. Historia errepikatu egin da. Aita, 18 urterekin etorri zen eta 33 urte daramatza. Bi alaba ditugu eta ikusi egin behar zer egingo duten”, dio irribarrez.

Portugaldik Segurara bizitzera etortzea nola erabaki zuen kontatu digu Nelson Barrosok. “Nik Portugalen lana egiten nuen enpresak, Iruñeara eta Bilbora sarritan bidaltzen ninduen lanera. Egun batean pentsatu nuen, Segurara etortzea asteburu batean. Nire lagunak joan egin ziren, baina ni hemen gelditu nintzen. Seguran gelditu eta gustatu egin zitzaidan. Hurrengo asteburuan ere etorri egin nintzen. Harrezkeroztik hemen nago”.

Gustura bizi da Seguran. “Segura asko gustatzen zait. Mendi asko dago. Jendea ere bai. Giroa. Oso ona da. Ezberdina da”, dio Nelson Barrosok. Dena den, aitortu du lehenengo hilabetea gogorra egin zitzaiola. “Etiket urruti ibiltzen ohituta nengoen baina beti itzuli egiten nintzen etxera. Gogorra egin zitzaidan bai. Bigarren hilabetetik aurrera ondo”.

Aldaketa handia

Hain urruti ez egonagatik, Portugaldik Segurara alde handia dagoela esaten du portugaldarrak. Hori bai, norberaren arabera ere ba omen dago. “Nire anaia ere hemen bizi da, orain dela urtebete etorri zen, baina ez da jartzen. Ezberdina da. Bizimodua bera ezberdina. Niri gustatzen zait ateratzea eta jen-

“Nire aitagarreba portugaldarra da eta hark esaten du, orain dela 33 urte etorri zirenean, Mutiloa eta Segura tartean dagoen etxe batean, 30 portugaldar egon zirela. Gero banatzen joan ziren pixkanaka”.

dearekin hitz egitea. Hemen asko ateratzen da, hitz egin egiten da. Portugalen ez. Jendea bere etxean egoten da. Lanetik etxera”.

Seguran gustura bizi arren, herrimina ere izaten du Nelsonek. “Gurasoak, anaia eta ilobak han bizi dira eta joateko beharra daukat”. Saiatzen da ahal duenetan joaten. “Jubilatzen naizenean, hara joateko asmotan naiz. Baina gero gauzak asko aldatzen dira. Nira aitagarreba ikusten dut eta hark ez dauka itzultzeko asmorik”, adierazi du portugaldar-segurarrak.

Jubilazioan pentsatzen ari bada ere, oraindik urte batzuk falta zaizkio Nelsoni. “29 urte ditut 70 urtera atzeratu behar badute, 41 urte gelditzen zaizkit. Ez dut uste 70 urterekin jubilatuko naizenik. Gure ofizioan, ez dira asko urte horiekin lanean ari direnak. Oso lan gogorra da. Baina gustatu egiten zait”.

Portugaldar ugari Goierrin

Goiekik (Goierriko Garapen Agentziak) emandako eroldaren azken datuen arabera, Goierrin 408 bizi dira. Errumaniarren (1.557) eta marokoarren (430) ondoren, Portugalgoak dira etorkinik gehienak. “Seguran bertan, 8-9 bat familia egongo dira. Eta gure kasuan bezala, hiru gaude. Hemen beti egon dira. Krisiaren ondorioz, jende asko itzuli egin da” azpimarratu du Nelson Barrosok.

Ez da joera berria portugaldarrak gure artera etortzea. “Nire aitagarrebak esaten du, orain dela 33 urte etorri zirenean, Mutiloa eta Segura tartean dagoen etxe batean, 30 portugaldar egon zirela. Gero banatzen joan ziren pixkanaka”.

Atzerriara

Orain dela 33 urte bezala, oraindik ere gazteak Portugal utzi eta bizimodu hobea baten bila ateratzen direnak asko dira. Ekonomia krisi honetan Portugal zer moduz ote dagoen galdetu diogu Nelson Barrosori. “Nire adineko jende gehiena atera egin da Portugaldik. Gaizki omen dago, baina eusten ari omen dira. Ikusi egiten da: jendea ez da ateratzen. Tabernara joan eta zure adineko jenderik ez duzu ikusten. Denak atera dira. Nik ezagutzen ditudan gehienak, Frantzia eta Suiza artean daude, Grenoble inguruan. Suizan bertan ere bai. Besteren bat Ingalaterrara ere joan da”.

Eraikuntza arloan lan egiten du Nelsonek, zahar-berritze lanak egiten. “Donostian hasi nintzen lanean eraikuntzan, emaztearen aitarekin. Gero beste bazkide batekin nire kontura hasi nintzen. Eta orain, ni bakarrik ari naiz. Hiru langileko enpresa gara”. Hiru langileak portugaldarrak dira. Batez ere Goierri aldean lan egiten dute eta momentuz lanarekin ondo dabilta.

Euskara ikastea erronka

Beste lan edo egiteko bat ere badu Nelson Barrosok. Astean hirutan, euskara ikastera joaten da. “Dezente ulertzen dut. Kalean euskaraz hitz egiten dute eta zu ondoan egonda, ulertzen saiatu beharrean zaude. Baina ulertzetik hizketan hastera, asko gelditzen da. Komeni zait nire lanagatik ere euskaraz jakitea. Berrikuntza lanetan aritzen naiz. Lagunek ere bultzatzen naute. Esaldi motzen bat esatera ausartzen naiz baina besterik ez. Bizitza osoan hemen egon behar banaiz, gustatuko litzaidake bertako hizkuntza ikastea. Zaila da baina bere grazia du”, dio Nelsonek. Hurrengo elkarrizketa euskaraz egingo ote dugun bota diogu erronka. Bi alabei, portugesez hitz egiten die. “Nik haurrei portugesez hitz egiten diet. Oraindik ez dute hitz egiten baina ulertu, dena ulertzen dute”.

ALDANONDO GARAJEA

MICHELIN zerbitzu ofiziala

Gurpil lanak,
alineazioa,
aluminiozko llantak

Filtroak, olioak,
engrasea

Frenu pastilak, tubo
eskapeak, bateriak

Harezko txorrotadak



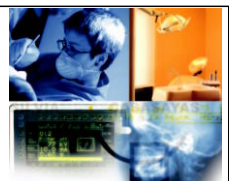
Errota Poligonoa IDIAZABALgo sarreran ☎ 943 18 72 57



SILVIA MIRAS CASASAYAS
ODONTOLOGOA

KOL. Zka. 649 RPS: 223/07

TEL./FAX: 943 88 92 87 SAN INAZIO KALEA, 2 20200 BEASAIN - (GIPUZKOA)



PSIKOLOGI KLINIKOA



Jose Ramon Pato Prieto
Psikologian lizentziatua
Elkargokide zenbakia: E-2644
RPS: 42001

AURRE ZITA ☎ 943 887 221 ☎ 610 020 041
JM Arana, 1 - 2. esk. esk. BEASAIN

Helduen,
umeen,
bikoteen eta
sexologi
tratamenduak



Enrike Zurutuza Altolagirre 'Joxemiel'

(Ataun, 1917 - Azpeitia, 2010)

Ataungo Arinberri-aga zeharreko Ariñaundi baserrian jaio zen 1917ko uztailaren 14an. Txiki-txikitatik izan zuen ikasteko gogo

eta gurasoek bultzatuta ekin zion ikasteari. Albaitarigintzan jardun zuen bizitza guztian, Zaragozan ikasketak amaitu ondoren. Hala ere, unibertsitatean ikasitakoa bertatik bertara egiaztatu nahi izaten zuen eta hainbat saiakera burutu zituen. Garai hartan ernalketa artifizialaren inguruan, beste batzuen artean, aitzindari izan zen. Lanbidean

hasieran Eibarren eta, gehienbat, Azpeitian jardun zuen.

Garai hartan Azpeitian herriko kargu nagusietan ataundarrak zeuden: Hilario Bereziartua musika-bandaren zuzendari, Kaxiano Garaialde apaiz, Felipe Arin epaile eta Enrike bera albaitari.

Baserritarrei laguntzeko beti prest. Kanpoan gertatzen zenarekin erne, baldin eta

honako baliozkoa izan bazitekeen. Eta aitzakia horrekin inguruko azienda-azokatara antolatzen ziren bisitaldietan bera izaten zen gidari.

Gerra ondorenean, euskararen bultzatzaileetako bat izan zen.

1954an hasten da bere lehenengo euskarazko lanak argitaratzen Euskal Herriko Adiskideen Elkartearen

Luberri izeneko aldizkariaren lehendabiziko alean. "Iru baserritarrekin izketan" eta "Jose, Jose... aguro gure etxera" izeneko artikulua idatzi zituen.

Irratigintzan Maria Dolores Agirre, Manu Oñatibia, Joxe Mari Etxebeste, Esteban Agirretxe "Bergiaundi" eta Basarriekin urtetan jardun zuen La Voz de Guipuzcoa irratiari, ostiral arratsaldeetan 20:00/20:45 bitartean;

Joxemiel zen bera eta Don Antoniorekin elkarriketa xume, alai eta jakingarriak izaten zituen. 1957 aldera hasi ziren Donostiako Caja de Ahorros Municipalaren medioz eta 26 urte iraun zuen lanaldi hark. Jose Antonio Agirre Lehendakariak ere Parisetik eskertu zuen euskararen aldeko ahalegina eta zoriondu egin zituen.

Goiz-Argi aldizkariaren kosortzaile izan zen 1958an Manu Oñatibiarekin batera. Bi ale horietan idatzi zituen, 1958 eta 1959an hain zuzen, "Ganaduaren sal-erosketak", "Izkutuko ajeak" eta "Praixko bei erosten" izeneko artikulua. **Goiz-Argi** Arantzazu aldizkariaren eranskin gisa zabaltzen zen.

Hain zuen, 1974ko ekainaren 9an Donostiako La Voz de España egunkariak euskara hutsezko orrialdea argitaratzeari ekin zion. Hala zioen lehendabiziko hitzaurrean:

"Izan leike, irakurle gaur orri onen aurrean, piska bat arrituta zu gelditzea. Orri osoa euskeraz alajañetan –esango dezu zure baitan–



bai, orri osoa euskeraz, bañan au utsarekin ez gera kontent geldituko.

Beste piskatxo bat ere esan nai genizuke. Eta danen gañetik, orri au ez dala azaltzen horrela, burua jaso eta segituan bereala urpetzeko...

...Igandero-igandero orri onetatik euskaldunarekin egoera bat egitea...

Orretarako, baserria buruz buru inork bezin ondo ezagutzen dute bi gizon argik astero agertuko dituzte bere idatz lanak orri onetatik. Oi biak dira: Basarri eta Zurutuza jauna. Oien bien lanakin beteko ditugu orri onen lekuerik mardulenak, mamitsuenak. Gero, noiztik noizka, len esan degun bezela, beste hamaika idazle...

Bide ireki degu eta balantzaka-balantzaka bada ere –ume txikien gisan– aurrera segitzeko zuen begiramenarekin kontatzen degu".

Lehenengo ale honetan, Basarrik **Nire Bordatxotik** atal ospetsua ireki zuen eta

Enrike Zurutuzak, berriz, Arria eta Errekartexo harri-jasotzaileei elkarriketa egin zien. Alboan Santiago Aizarnaren "Gizonaren jolasak" izeneko artikulua ere badator.

Aipaturiko aldizkarietaz gain, hainbat artikulua idatzi zituen euskeraz nahiz gaztelaniaz La Voz de España, Diario de Navarra eta Hoja de Lunesen. Han eta hemen idatzitakoak bilduz, 1000 artikulua inguru idatzi zituen; gehienbat nekazaritza eta abeltzaintzaz dira, baina badira euskal kultura eta ohiturei buruzko hainbat ere.

Antzerkigintzan ere jardun zuen. 1960-64 aldean Antxieta taldeak eskatuta bi antzezlan idatzi zituen: Odol-eskeintza eta Berri on izenekoak.

1977an UEUn Ganaderiaren posibilitatean Euskal Herrian izeneko hitzaldia egin zuen. Donostiako Kaputxinoenean, berriz, Asisko Frantziskori buruz.

Joan Arin Dorronsoro ataundar etnologoarekin lan-kidetzan jardun zuen, batez ere, ardien gaitzen inguruan.

Joan Goikoetxea euskaltzain urgazle nafarrak baserriz baserri ezizenak bilduz egin zuen ikerketan lankidetzan jardun zuen.

1997an Loiola-Donostia Herri Irratietarako Manu Oñatibiaren heriotzan izeneko lan egin eta grabatu zuen.

Azken urteotan, 1999an, **Etumetako basajauna** Arakistainen lana itzuli zuen euskarara.

2008an, berriz, Felipe Arin Dorronsoro ataundar epaileari buruzko biografia argitaratu zuen, Atauniker elkarteko bazkide izanik.

Hala ere, ez zegoen lan guztiak albora utzita; artzaintzaren inguruko hiztegia prestatzen ari zen.

Ataungo **Atauniker** eta Azpeitiko **Baite** elkarreetako ohorezko bazkide ere bazen.

Euskal kulturaren ibilbidean, ikur distiratsuenetako bat izan da Enrike Zurutuza Altolagirre ataundarra; gogoan dugu.



Jexux Aizpurua
Barandiaran (Ataun)

ZAHARRA • BERRI

IGELTSEKITZA ETA ERAIKUNTZA

A. Almeida
620 32 62 92
943 18 03 72
aiakoerrota@terra.es
ATAUN



Eraikuntzak
Gremioen koordinaketa
Erreforma orokorrak
Teilatuak

ONEIRICO
(estudio)

Barne Diseinua - Stand
Produktua - Eszenografia

+ 34 687 413 379
info@oneiricoestudio.com
www.oneiricoestudio.com

Ordizia

Otegia-enea eta Majori auzoan San Joan jaiak

Ekainak 18, ostirala:

16:00etan: Suziria.
16:30ean: Haur jolasak.
19:00etan: Haur krosa.
19:30ean: Buruhandiak.
22:00etan: Dantzaldia.

Ekainak 19, larunbata:

10:30ean: Suziria.
11:00etan: Marrazki lehiaketa.
11:00etan: IV. sukaldari txapelketa.
13:00etan: Laguntasuna Errondaila.
14:00etan: IV. Sukaldari txapelketaren sari banaketa.
16:00etan: Otegi-enea Majoriko 2. mus txapelketa.
18:00etan: Euskal dantzak.
19:30ean: Buruhandiak.
20:30ean: Haurren mozorro lehiaketa.
21:00etan: Haurren mozorro lehiaketaren sari banaketa.
22:00etan: Dantzaldia.
24:00etan: Helduen mozorro lehiaketa.

Ekainak 20, igandea:

10:30ean: Suziria.
12:00etan: IV. Tortila lehiaketa.
13:00etan: Oroith abesbatza.
13:30ean: IV. Tortila lehiaketaren sari banaketa.
16:00etan: Toka lehiaketa.
18:30ean: Gorriti eta bere animaliak.
20:30ean: Buruhandiak.

Ekainak 21, astelehena:

18:00etan: Haurrentzako futbolina.
19:00etan: Otegi-enea Majoriko I. Futbolin txapelketa.

Ekainak 22, asteartea:

18:00etan: Haurrentzako futbolina.
19:00etan: I. Futbolin txapelketako finalak.

Ekainak 23, asteazkena:

18:30ean: Suziria.
19:00etan: Bertso-eskolakoen saioa.
19:30ean: Sardina jana.
22:00etan: San Joan sua.

Ordizia



Beti Argi bandaren 30. urteurreneko kontzertu berezia

Ekainaren 19an, 19:30ean, Ordiziako Plaza Nagusian Beti Argi bandaren 30. urteurrena ospatzeko kontzertu berezia izango da. Eskifaia (Hondarribia) eta Gehitu (Donostia) abesbatzek parte hartuko dute Beti Argi bandarekin.

Lazkao

Liburuak merkeago

Irakurri, gozatu eta oparitu kanpaina oraindik ere martxan dago Lazkaon. Uztailaren 24an bukatuko da. Liburuak merkeago erosteko hiru pauso jarraitu behar dira horretarako:

- 1- Irakurritako euskarazko liburu bati buruzko iritzi-fitxa bete (Gerriko liburu-dendan eta Udal Liburutegian daude. Eskatu fitxa eta esan betetzen laguntzeko). Nahi beste fitxa bete eta nahi beste liburu eros ditzakegu.
- 2- Deskontu-txartela lortu (%25ekoa edota Goierriko Euskal Eskola Kultur Elkarteko bazkideek %50ekoa).
- 3- Gerriko liburu-dendan, nahi duzuen euskarazko liburuak erosi, merke-merke.

Ez dago lazkaotarra izan beharrik kanpaina honetan parte hartzeko, inguruko herrietakoek ere parte har dezakete.

Beasain



Neskatxen esku dantza San Joan suaren inguruan

Ekainak 23, asteazkena:

21:30etan: Txistularien igoera Barrendain plazara.

22:00etan: Neskatxen esku dantza Aurtzaka dantza taldearen eskutik. **22:30ean:** San Joan sua. **Ondoren:** dantzaldia Koskola txarangarekin, Barrendain plazan.

Arrano Mus txapelketa

Ekainaren 19an, 16:30ean, XX. Arrano mus txapelketa izango da, Kale Nagusiko Arrano tabernan. Izen-ematea, 15:30ean irekiko da. Bikoteko, 40 euro ordaindu beharko dira. 4 erregetara jokatu da. 8 bikote onenentzat izango dira sariak. Bikote irabazlearentzat, 1.500 euro eta txapelak izango dira; bigarrenarentzat, 800 euro.

Zegama

San Joan ospakizunak

Ekainak 23, asteazkena: San Jan bezpera:

Arbola jasotzea herriko txistulariek giroturik. Ondoren Tobera Musika Eskolako dantza-ikasleen dantza saioa. San Juan sua eta suaren inguruan dantza eta txistulariak.

Ekaina 24, osteguna: San Joan eguna:

Ohiko afaria Udaletxe azpiko arkupean. Lekua hartzeko izen ematea Udaletxean ekainaren 18ra arte egin liteke.

Beasain



Arriaranen San Pedro jaiak

Ekainak 26, larunbata:

12:00etan: Jaiei hasiera suziriekin.

14:00etan: Koadrila arteko bazkaria.

17:00etan: Pilota partiduak: alebinak, benjaminak eta afizionatuak.

19:30ean: Sari banaketa eta trikitilarien hasiera.

21:00etan: Herri afaria eta dantzaldia goizaldera arte.

00:00etan: Txotx denboraldiaren amaiera.

Ekainak 27, igandea:

11:30ean: Arriarandik Mandubirako I. Txirrindu lasterketa.

12:00etan: Sari banaketa eta hamaiketakoa, Intxaurpe elkar-tean.

17:00etan: Haur jolasak.

19:00etan: Herri kirol saioa aizkolariekin.

Ondoren: Trikitilariak.

Ekainak 29, asteartea:

12:00etan: Meza.

14:30ean: Herri bazkaria.

17:30ean: Karta joko txapelketak: musean eta punttuan.

Festen amaiera, trikitilarien laguntzarekin.

Ezkiaga auzoa festetan

Ekainak 26, larunbata:

14:30ean: Bazkari herrikoia.

18:00etan: Musika jaialdia.

19:00etan: Buruhandiak.

Ekainak 28, astelehena:

10:00etan: Puzgarriak.

19:00etan: Buruhandiak eta txistulariak.

20:00etan: Txistorra eta sardina jana.

22:00etan: San Pedro sua.



Ormaiztegiarrak Donibane Lohitzunen 1957. urtean

Zutik ezkerretik eskuinera: Ezezaguna, Antonio Esnaola, Inazio Merzero (Txiki), Joxe Antonio Antia, Santi Intxausti, ezezaguna, Gregorio Irizar, Magdalena Ramos, Juan Mari Intxausti eta ezezaguna.

Pikotxean: Dolores Kanpos, Sebastian Mendizabal, Joxe Luis Borde, Ramon Ezkurdia, ume ezezaguna eta Migel Mari Irizar.

Lurrean eserita: Joxe Urreta.

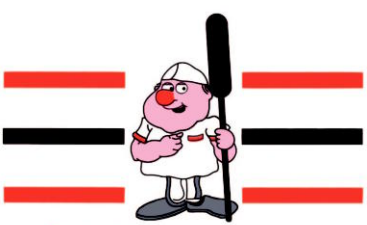


IBAI ONDO
ARROZTEGIA

- Aroztegia
- Altzariak neurria
- PVC, aluminio eta egurrezko lehioak

Katea, 5 -Antzizar auzoa - BEASAIN
Tel.: 943 16 40 40 / 639 631 640 Faxa: 943 16 47 47
www.mueblesibaiondo.com

"Eguneroko ogia, ogi bereziak eta pastel ezin hobeak"



OKINDEGIA GATRONA

K. Nagusia 35 BEASAIN
☎ 943 88 77 58

~

Elosegi, 14 LAZKAO
☎ 943 88 72 79

~

Sta. Maria, 19 ORDIZIA
☎ 943 16 00 44



kutxa

berrikuntzak // bainuak // sukaldeak // zeramikak // hidromasajea // gremioak // proiektuak



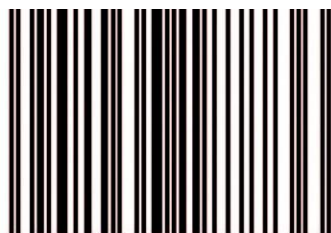
dekorazioa // diseinua // irisgarritasuna // aholkularitza teknikoak // laguntzen bideratzea



Arrautzak eta Bere Elikagaiak

Gorrotxategi Oilategia E.A.
Bikuña, 19. 20213 Idiazabal (Gipuzkoa)
Telf.: 943 187 676 Fax: 943 187 661
e-mail: luis@avicolagorrotxategi.com
web: www.huevospitass.es

GORROTXATEGI
IDIAZABAL

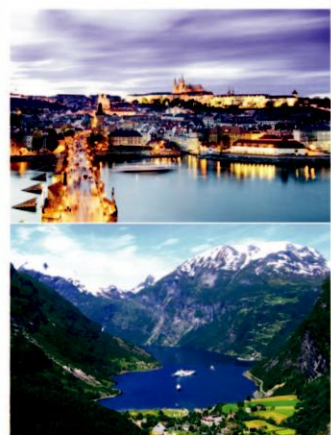
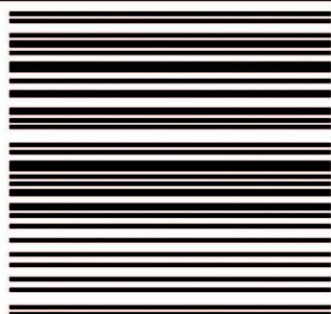


U010

UDAKO OPORRAK
2010

**NORA JOAN
AUKERATU ZUK**
eta gainontzekoa
egingo dugu guk

abio@abio.es
www.abio.es



VIAJES
ABIO

BIDAIAK
943 805 311

Zirkuitorik hoberenak. Eskaintzarik hoberenak.

seguroquetevas.com



50% DESKONTUA

2X1

953€

Hiri inperialak II

- > Ekainak 27
- > Hotelak: *** / ****
- > 8 egun SP
- > Praga, Viena eta Budapest.

1008€

Hiri inperialak I

- > Ekainak 27
- > Hotelak: *** / ****
- > 8 egun SP
- > Budapest, Viena eta Praga.

745€

Turkia amestua

- > Ekainak 20 eta 27
- > Hotelak: *** / ****
- > 8 egun SP
- > Capadocia, Pamukkale, Kusadasi eta Estambul.

1418 €

Fiordoek dizdira

- > Ekainak 26
- > Hotelak: *** / ****
- > 8 egun SP
- > Bergen, Voss arana, Fiordoek eskualdea, Alesund, Lillehammer arana eta Oslo.

1130€

Eslovenia eta Kroazia

- > Ekainak 28
- > Hotelak: *** / ****
- > 8 egun SP
- > Dubrovnik, Split, Zadar, Ljubljana eta Opatija.

1418€

Fiordoek ikusgarriak

- > Ekainak 26
- > Hotelak: *** / ****
- > 8 egun SP
- > Oslo, Lillehammer, Fiordoak, Voss arana, Ulvik, Stavanger, Lysefjord eta Prekestolen.



Eta gainera, zure bidaia 3 hilabetetan interesik gabe finantzia dezakezu VISA Viajes Iberia txartelarekin ordainduta*

Interesak Madrildik hegazkinaz. Azken prezioak pertsonako, tasak eta kudeaketa gastuak barne. Gela bikoiztean eta zehaztu/fako orainmenen kontratuko azalpenak ez dira. Erreserban kudeaketa gastua ez dago barne. 10€ Viajes Iberia VISA txartel batenekin ordaintzen dutenean aurrez kontutuan hartu gabe dagoen %7ko deskontua ezarriko zaio prezioari. *TIN 0% eta TAE %0,3 hilabetean interesik gabeko ordaintzetarako. RBE 1430/10. Santander Consumer Finance, S.A.-ak emittitutako Viajes Iberia Visa txartelarekin ordainduta. Interesak Viajes Iberiaren dirulaguntzarekin. Kontzesioa finantza-erakundearen baimenari atxikia dago. Baldintzak kontsultatu.